

I

(Atti leġislattivi)

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2011/91/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Diċembru 2011

dwar l-indikazzjonijiet jew il-marki li jidentifikaw il-lott li ghalih jappartjeni oġġett tal-ikel

(kodifikazzjoni)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 89/396/KEE tal-14 ta' Ġunju 1989 dwar l-indikazzjonijiet jew il-marki li jidentifikaw il-lott li ghalih jappartjeni oġġett tal-ikel ⁽³⁾ giet emendata kemm-il darba ⁽⁴⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razjonalità, dik id-Direttiva għandha tiġi kkodifikata.

(2) Is-suq intern jikkompreni zona minghajr fruntieri interni li fiha huwa żgurat il-moviment liberu tal-merkanzija, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital.

(3) Il-kummerċ fl-oġġetti tal-ikel jokkupa post importanti hafna fis-suq intern.

⁽¹⁾ ĠU C 54, 19.2.2011, p. 34.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Mejju 2011 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċizzjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2011.

⁽³⁾ ĠU L 186, tat-30.6.1989, p. 21.

⁽⁴⁾ Ara l-Anness I, Parti A.

(4) L-indikazzjoni tal-lott li ghalih jappartjeni oġġett tal-ikel jilhaq il-htieġa ta' tagħrif ahjar dwar l-identità tal-prodotti. Huwa għalhekk sors utili ta' tagħrif meta l-oġġetti tal-ikel ikunu s-suġġett ta' kwistjonijiet jew jikkostitwixxu riskju għas-saħħa tal-konsumaturi.

(5) Id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 fuq l-approssimazzjoni ta'liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel ⁽⁵⁾ ma fiha l-ebda dispożizzjoni dwar l-indikazzjoni tal-identifikazzjoni tal-lott.

(6) Fil-livell internazzjonali hemm obbligu ġenerali li tiġi pprovduta referenza għal-lott ta' fabbrikazzjoni jew ta' imballaġġ ta' oġġetti tal-ikel imballati minn qabel. Huwa d-dmir tal-Unjoni li tikkontribwixxi għall-iżvilupp tal-kummerċ internazzjonali.

(7) Ta' min, għalhekk, jiġu previsti regoli ta' natura ġenerali u orizzontali sabiex tiġi ġestita sistema komuni tal-identifikazzjoni tal-lott.

(8) L-effiċjenza ta' dik is-sistema tiddependi fuq l-applikazzjoni tagħha fl-istadji varji tat-tqeghid fis-suq. Huwa madankollu mixtieq li jiġu esklużi ċerti prodotti u operazzjonijiet, b'mod partikolari dawk li jseħhu fil-bidu tan-network tad-distribuzzjoni tal-prodotti agrikoli.

(9) Huwa meħtieġ li jitqies il-fatt illi l-konsum immedjat max-xiri ta' ċerti oġġetti tal-ikel bħall-ġelat f'porzjonijiet individwali jfisser illi l-indikazzjoni tal-lott direttament fuq l-imballaġġ individwali ma sservi l-ebda skop utili. Madankollu, għandu jkun obbligatorju fil-każ ta' dawk il-prodotti illi jiġi indikat il-lott ta' oġġetti fuq l-imballaġġ ikkombinat.

⁽⁵⁾ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29.

- (10) Il-kunċett ta' lott jimplika illi numru ta' unitajiet tal-bejgh ta' oġġett tal-ikel għandhom karatteristiċi tal-produzzjoni, tal-fabbrikazzjoni jew tal-imballaġġ kważi identiċi. Dak il-kunċett m'għandux għalhekk japplika għall-prodotti bl-ingrossa jew għall-prodotti li, minhabba n-natura individwali speċifika jew eterogenja tagħhom, ma jistgħux jitqiesu li jgħmlu parti minn batch eteroġenu.
- (11) Minhabba l-varjetà tal-metodi ta' identifikazzjoni wżati, għandha tkun ir-responsabbiltà tan-negozjant li jiddetermina l-lott u li jwajhha l-indikazzjoni jew il-marka korrispondenti.
- (12) Sabiex jiġu ssodisfati l-htigiet tat-tagħrif li għaliha hija mahsuba, dik l-indikazzjoni għandha tkun distinta u tingharaf bħala tali.
- (13) Id-data ta' durabbiltà minima jew id-data sa meta l-oġġett għandu jkun ikkunsmat, jistgħu, skont id-Direttiva 2000/13/KE, iservu bħala identifikazzjoni tal-lott, sakemm din tiġi indikata b'mod preċiż.
- (14) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-trażpożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mniżżla fl-Anness I, Parti B,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

- Din id-Direttiva tikkonċerna l-indikazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tal-lott li għalih jappartjieni xi oġġett tal-ikel.
- Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, 'lott' ifisser batch ta' unitajiet tal-bejgh ta' oġġett tal-ikel prodott, iffabbrikat jew imballat taht Prattikament l-istess kondizzjonijiet.

Artikolu 2

- Oġġett tal-ikel ma għandux jitqieghed fis-suq jekk ma jkunx akkumpanjat minn indikazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 1(1).
- Il-paragrafu 1 ma għandux japplika:
 - għall-prodotti agrikoli li, malli jhallu l-azjenda, jkunu:
 - mibjugħa jew ikkunsinjati fi stazzjonijiet ta' hażna temporanji, ta' thejjija jew ta' imballaġġ,
 - ittrasportati lejn organizzazzjonijiet tal-produtturi, jew
 - miġbura għall-integrazzjoni immedjata f'sistema operazzjonali ta' preparazzjoni jew ta' proċessar;
 - meta, fil-punt tal-bejgh lill-aħħar konsumatur, l-oġġetti tal-ikel ma jkunx imballati minn qabel, jiġu imballati fuq it-talba tax-xerrej jew jiġu imballati minn qabel għall-bejgh immedjat;

- għall-imballaġġi jew il-kontenituri, li l-akbar ġenb tagħhom ikollu area ta' anqas minn 10 ċm²;
- għall-porzjonijiet individwali ta' ġelat. L-indikazzjoni li tippermetti li jiġi identifikat il-lott għandha tidher fuq l-imballaġġ ikkombinat.

Artikolu 3

Il-lott għandu jiġi stabbilit f'kull każ mill-produttur, mill-fabbrikant jew mill-pakkeġġjatur tal-oġġett tal-ikel in kwistjoni, jew mill-ewwel bejjiegh stabbilit fl-Unjoni.

L-indikazzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) għandha tiġi determinata u mwahhla fuq ir-responsabbiltà ta' wiehed jew l-iehor minn dawn l-operaturi. Għandha tkun preċeduta mill-ittra "L" għajr fil-każijiet fejn tkun tingharaf b'mod ċar mill-indikazzjonijiet l-oħra fuq it-tikketta.

Artikolu 4

Fejn l-oġġetti tal-ikel jiġu imballati minn qabel, l-indikazzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) u, fejn japplika, l-ittra "L" għandhom jidher fuq l-imballaġġ minn qabel jew fuq it-tikketta mwahhla magħhom.

Fejn l-oġġetti tal-ikel ma jiġux imballati minn qabel, l-indikazzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) u, fejn japplika, l-ittra "L" għandhom jidher fuq l-imballaġġ jew fuq il-kontenitur jew, fin-nuqqas ta' dawn, fuq id-dokumenti kummerċjali rilevanti.

Għandhom fil-każijiet kollha jidher b'mod li jkunu jidher faċilment, jinqraw ċar u ma jithassrux.

Artikolu 5

Meta d-data tad-durabbiltà minima jew id-data sa meta l-oġġett għandu jkun ikkunsmat tidher fuq it-tikketta, l-indikazzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) m'għandhiex għalfejn tidher fuq l-oġġett tal-ikel, kemm-il darba d-data tikkonsisti f'mill-anqas l-indikazzjoni mhux ikkodifikata tal-jum u x-xahar f'dik l-ordni.

Artikolu 6

Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għall-indikazzjonijiet stabbiliti minn dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika u żżomm aġġornata lista tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni.

Artikolu 7

Id-Direttiva 89/396/KEE, kif emendata mid-Direttivi elenkati fl-Anness I, Parti A, hija mhassra, mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-trażpożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mniżżla fl-Anness I, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftehm u bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

Artikolu 8

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 9

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburg, it-13 ta' Dicembru 2011.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

Għall-Kunsill

Il-President

M. SZPUNAR

ANNEX I

PARTI A

Direttiva mhassra flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tagħha

(imsemmija fl-Artikolu 7)

Direttiva tal-Kunsill 89/396/KEE	(ĠU L 186, 30.6.1989, p. 21)
Direttiva tal-Kunsill 91/238/KEE	(ĠU L 107, 27.4.1991, p. 50)
Direttiva tal-Kunsill 92/11/KEE	(ĠU L 65, 11.3.1992, p. 32)

PARTI B

Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali

(imsemmija fl-Artikolu 7)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni
89/396/KEE	20 ta' Ġunju 1990 (*)
91/238/KEE	—
92/11/KEE	—

(*) Fkonformità mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 7 tad-Direttiva 89/396/KEE, kif emendata bid-Direttiva 92/11/KEE:

- “L-Istati Membri għandhom, fejn mehtieg, jemendaw il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi tagħhom sabiex:
- jawtorizzaw il-kummerċ fil-prodotti li jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-20 ta' Ġunju 1990,
 - jipprojbixxu l-kummerċ fil-prodotti li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva b'effett mill-1 ta' Lulju 1992. Madankollu, il-kummerċ fil-prodotti li tqiegħdu fis-suq jew li ġew ittikkettjati qabel din id-data u li ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva jista' jissokta sakemm jintemmu l-ħażniet.”

ANNEX II

Tabella ta' korrelazzjoni

Direttiva 89/396/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1) u (2)	Artikolu 2(1) u (2)
Artikolu 2(3)	—
Artikoli 3 sa 6	Artikoli 3 sa 6
Artikolu 7	—
—	Artikolu 7
—	Artikolu 8
Artikolu 8	Artikolu 9
—	Anness I
—	Anness II